



ГЕНЕРАЛЬНАЯ АССАМБЛЕЯ

Distr.
GENERAL

A/RES/47/96
5 April 1993

Сорок седьмая сессия
Пункт 94 повестки дня

РЕЗОЛЮЦИЯ, ПРИНЯТАЯ ГЕНЕРАЛЬНОЙ АССАМБЛЕЕЙ

[по докладу Третьего комитета (A/47/670)]

47/96. Насилие в отношении женщин, являющихся трудящимися-мигрантами

Генеральная Ассамблея,

напоминая, что в Уставе Организации Объединенных Наций вновь утверждается вера в права человека и основные свободы, в достоинство и ценность человеческой личности и в равноправие мужчин и женщин,

вновь подтверждая принципы, сформулированные в Конвенции о ликвидации всех форм дискриминации в отношении женщин, принятой в резолюции 34/180 Генеральной Ассамблеи от 18 декабря 1979 года,

отмечая тот факт, что большое число женщин из развивающихся стран отправляются в более богатые страны в поисках средств к существованию для себя и своей семьи, вместе с тем признавая основную обязанность государств добиваться создания условий, обеспечивающих работу для своих граждан,

признавая, что бедность, безработица и другие социально-экономические условия на родине побуждают людей, в том числе женщин, искать работу в других странах,

признавая также, что страны происхождения должны обеспечивать защиту и способствовать учету интересов их граждан, которые ищут или получают работу в других странах, обеспечивать для них соответствующую подготовку/обучение и знакомить их с их правами и обязанностями в странах, где им предоставляется работа,

учитывая моральную обязанность принимающих стран или стран пребывания обеспечивать уважение прав человека и основных свобод всех лиц, находящихся в пределах их границ, включая трудящихся-мигрантов, и в частности женщин, являющихся трудящимися-мигрантами, которые вдвойне уязвимы, поскольку они женщины и иностранцы,

/...

отмечая с беспокойством растущее число сообщений о серьезных нарушениях и актах насилия, совершаемых в отношении женщин, являющихся трудящимися-мигрантами, некоторыми из работодателей в некоторых принимающих странах,

подчеркивая, что акты насилия, направленные против женщин, подрывают или сводят на нет осуществление женщинами своих прав человека и основных свобод,

будучи убеждена в необходимости искоренения всех форм дискриминации в отношении женщин и защиты их от насилия, обусловленного их принадлежностью к женскому полу,

1. выражает глубокое беспокойство в связи с тяжелым положением женщин, являющихся трудящимися-мигрантами, которые становятся жертвами физических, моральных и сексуальных оскорблений и надругательств;
2. призывает все страны, особенно страны происхождения и принимающие страны, сотрудничать друг с другом в принятии соответствующих мер с целью обеспечить защиту прав женщин, являющихся трудящимися-мигрантами;
3. настоятельно призывает все государства принять соответствующие меры по организации вспомогательных служб для поддержки женщин, ставших жертвами насилия, и предоставить ресурсы для их физической и психологической реабилитации;
4. призывает соответствующие органы и специализированные учреждения системы Организации Объединенных Наций, межправительственные организации и неправительственные организации информировать Генерального секретаря о масштабах этой проблемы и рекомендовать дальнейшие меры по достижению целей настоящей резолюции;
5. намечает включить тему насилия в отношении женщин, являющихся трудящимися-мигрантами, в повестку дня четвертой Всемирной конференции по положению женщин: действия в интересах равенства, развития и мира, которая состоится в Пекине в 1995 году;
6. просит Генерального секретаря, учитывая недостаток времени и до завершения письменного доклада, представить Генеральной Ассамблее на ее сорок восьмой сессии через Комиссию по положению женщин и Экономический и Социальный Совет предварительный устный доклад об осуществлении настоящей резолюции по пункту, озаглавленному "Улучшение положения женщин".

89-е пленарное заседание,
16 декабря 1992 года